

The Baptist Tabernacle of Los Angeles

Mailing Address:
P. O. Box 15308
Los Angeles, CA 90015

Phone: (213) 744-9999

E-mail: rlhymersjr@sbcglobal.net

www.sermonsfortheworld.com

www.baptisttabernacle.com



Dr. Christopher L. Cagan
Pastor

Dr. R. L. Hymers, Jr.
Pastor Emeritus

ธันวาคม, 2020

สวัสดีเพื่อน ๆ :

ในปี 2020 นี้ขาดการรอคอยที่เหน็ดเหนื่อย! ประธานาธิบดีถูกฟ้อง! โควิดไวรัสพุ่งเรื่อย ๆ ! ไฟป่าทำลายป่าของเราไปมากมาย! ผู้คนติดตามคอมมิวนิสต์และบั้งคั้งเผาบ้านเผาเมืองของเรา! ตัวผมเองก็ไม่สามารถที่จะยื่นเทศน์ได้อีกต่อไป! “ บางคน (จากไป) จากความเชื่อโดยให้ความสำคัญกับวิญญาณที่ล่องลอยและหลักคำสอนของมาร การพูดจาก็อยู่กับความหน้าซื่อใจคด มีความรู้สึกผิดชอบชั่วดีด้วยเหล็กร้อน”(1 ทิโมธี 4: 1, 2)! แม้แต่สมเด็จพระสันตะปาปายังรับรองสภาพแรงงานเพศเดียวกัน! ดูเหมือนโลกทั้งใบพร้อมที่จะระเบิด พระเยซูตรัสว่า

“และจะมีบรรดาหมายสำคัญในดวงอาทิตย์ และในดวงจันทร์ และในดวงดาวทั้งหลาย และบนแผ่นดินโลกจะมีความทุกข์ร้อนของประชาชาติต่าง ๆ พร้อมกับความมั่งงวย ทะเลและคลื่นทั้งหลายที่ความใจของคนทั้งหลายที่ทำให้พวกเขาหมดสิ้นเรี่ยวแรงเพราะความกลัว และเพราะสังหารถึงสิ่งเหล่านั้นซึ่งจะบังเกิดขึ้นบนแผ่นดินโลก ด้วยว่า บรรดาสิ่งที่มีอำนาจที่อยู่ในฟ้าสวรรค์จะถูกเขย่าให้สะเทือนและเมื่อนั้นเขาทั้งหลายจะเห็นบุตรมนุษย์เสด็จมาในเมฆ ก้อนหนึ่ง ด้วยฤทธานุภาพและสง่าราศีอันยิ่งใหญ่และเมื่อสิ่งเหล่านั้นเริ่มจะบังเกิดขึ้นนั้น แล้วจงมองขึ้น และเงยศีรษะของพวกท่านขึ้นเถิด ด้วยว่าการไถ่ของพวกท่านใกล้เข้ามาแล้ว” (ลูกา 21:25-28)

“และท่านทั้งหลายจะถูกทรยศโดยทั้งบิดามารดา และพี่น้อง และพวกญาติ และมีทรสหายทั้งหลาย และพวกเขาจะเป็นเหตุให้บางคนในพวกท่านถูกประหารชีวิต” (ลูกา 21:16)

เราจะอ่านข้อความเหล่านี้อย่างไรและไม่เห็นว่าการตอนนี้เรามีชีวิตอยู่ในยุคสุดท้ายตามคำพยากรณ์ในพระคัมภีร์?

คุณพูดว่า! “แต่ถึงเวลาคริสต์มาสแล้ว” ในเดือนธันวาคมปี 1941 เซอร์ซิลล์มาที่นี้จากอังกฤษ เพราะตอนนั้นญี่ปุ่นทิ้งระเบิดที่เมืองเพิร์ลฮาร์เบอร์ และฮิตเลอร์ทิ้งระเบิดที่ลอนดอน เซอร์ซิลล์อยู่ในทำเนียบขาวกับประธานาธิบดีแฟรงกลิน ดี รูสเวลต์ ตอนที่ประธานาธิบดีเปิดไฟที่ต้นคริสต์มาสประจำชาตินั้น เซอร์ซิลล์ กล่าวว่า “ขอให้เด็ก ๆ มีความสนุกสนานและเล่นเกมในค่ำคืนนี้”

แต่คุณและผมไม่ใช่ “ เด็ก ” อีกต่อไป! นี่เป็นเวลาที่จะตระหนักว่าความหวังเดียวของเรานั้นอยู่กับทารกน้อยที่เกิดในเมืองเบธเลเฮม - และเราไม่มีความหวังที่แท้จริง แต่ในการเสด็จมาครั้งที่สองของพระเยซูในฐานะกษัตริย์ผู้อยู่เหนือกษัตริย์ทั้งหลายและพระเจ้าเหนือพระเจ้าทั้งหลาย! นานมาแล้วในปี 1950 พระเจ้าประทานข้อพระคัมภีร์หนึ่งช่วยให้ผมเข้าใจลึกซึ้งในฐานะศิษยาภิบาลในยุคแห่งการละทิ้งความเชื่อเหล่านี้

คุณสามารถอ่านบทเทศนาเป็นร้อย ๆ แบบแปลคำต่อคำในสี่สิบห้าภาษาในเว็บนี้

WWW.SERMONSFORTHEWORLD.COM

“ข้าพเจ้ากระทำทุกสิ่งได้โดยทางพระคริสต์ผู้ทรงเสริมกำลังข้าพเจ้า” (ฟิลิปปี 4:13)

วันที่ 2 กุมภาพันธ์เราฉลองตรุษจีนในช่วงเช้าและเย็น

วันที่ 1 มีนาคมเป็นวันอาทิตย์สุดท้ายของเราที่นั้สการ์ในอาคารเก่าบนถนน โสภ สตรีตต์ ในช่วงที่เหลือของปี (2020) เรามีการพบปะในบ้าน 2 หลังเนื่องจากไวรัสโคโรนา ในแต่ละสัปดาห์นั้นผมก็บันทึกบทเรียนเป็นวิดีโออยู่ในบ้านสองหลังนั้น หลังจากมีการบันทึกวิดีโอเสร็จเราก็รับประทานอาหารเช้า

วันเกิดครบรอบ 79 ปีของผมนตรงกับวันอาทิตย์อีสเตอร์ที่ 12 เมษายนเราจึงมีการฉลองวันเกิดของมิสซิสไฮเมอร์สในวันที่ 16 เมษายน ตอนนั้นผมได้กล่าวว่ “ลูกสาวหลายคนทำได้อย่างมีคุณธรรม แต่คุณทำได้ดีที่สุดทั้งหมด” (สุภาพิต 31:29)

ในวันที่ 27 กันยายนคริสตจักรของเรามีการฉลองครบรอบแต่งงาน 38 ปีของเรา ในปีที่ผ่านมาผมก็ป่วยเป็นโรคลำไส้ ซึ่งทำให้ผมไม่สามารถยืนขึ้นเทศนาได้ เพราะมีสาเหตุเกิดการฉายรังสีที่รุนแรงสำหรับมะเร็งที่ทำลายเส้นประสาทที่นำมาสู่โรคนี้ซึ่งก็เหมือนกับโรคนี้

และในปีเดียวกันนี้ พระเจ้าทรงอวยพรพันธกิจของเรามากมาย! เราได้เพิ่มอีกสามภาษาลงในเว็บไซต์ของเราที่ www.sermonsfortheworld.com เราได้เพิ่มภาษาโซชินซึ่งเป็นภาษาท้องถิ่นของเมียนมาร์ (พม่า) เป็นภาษาที่ 43 ของเรา นอกจากนี้เรายังเพิ่มมาลาयाลัมซึ่งเป็นอีกภาษาหนึ่งของอินเดียเป็นภาษาที่ 44 ของเรา จากนั้นเราก็เพิ่มภาษาสิงหลซึ่งเป็นภาษาของศรีลังกาเป็นภาษาที่ 45 ของเรา

ผมเองก็ได้รับอีเมลที่ขอดเยี่ยมทุกสัปดาห์จากนักเทศน์ทั่วโลกเพื่อบอกเราว่าบทเรียนและคำเทศนาเหล่านั้นช่วยพวกเขาได้มากเพียงใด

เมื่อวันที่ 7 กรกฎาคม ได้ทำการเปิดอาคารเก่าของเราบน โสภ สตรีตต์ ขอบคุณมากสำหรับงานที่ โรเบิร์ต ลูกชายของเราได้ทำ

ในวันที่ 13 ตุลาคมคริสตจักรทั้งหมดได้เฉลิมฉลองชีวิตของยูจีนเกรซในงานรับใช้ของเขาที่สุสานแห่งชาติริเวอร์ไซด์ ดร. คาแกนนำมิสเตอร์เกรซมาเชื้อพระเยซูเมื่อสองสามชั่วโมงก่อนที่เขาจะจากไปด้วยวัย 91 ปี คุณเกรซเป็นพ่อเลี้ยงของทอมเซียซึ่งเป็นสมาชิกอนุชนที่ดีในคริสตจักร สองสามสัปดาห์ต่อมา ดร.

คาแกนได้นำประกาศพระกิตติคุณแก่โซฟีภรรยาของมิสเตอร์เกรซและตอนนี้เธอได้รับชีวิตนิรันดรแล้ว

หวังว่าเธอจะเป็นคนแรกที่เราพบติศมาในสถานที่ใหม่ในซานกาบรีเอล มิสซิสไฮเมอร์สได้ขับรถไปริเวอร์ไซด์เพื่อร่วมพิธีศพของมิสเตอร์เกรซ จากนั้นเธอก็ขับรถพาผมไปที่ไอซนาร์ด และเราก็ใช้เวลาสองสามวันพักผ่อนใกล้ชายหาดที่นั่น

ในวันที่ 22 พฤศจิกายน (วันอาทิตย์) เรามีงานเลี้ยงวันขอบคุณพระเจ้าซึ่งจัดขึ้นที่บ้านของ ดร. คาแกน ในเมือง เฮลเอ็มบรา

ผมยังคงทำงานเขียนบทเรียนและเตรียมคำเทศนาและช่วย ดร. คาแกน อีกไม่กี่สัปดาห์ผมจะเข้าสู่วัย 81 ปีแล้ว ผมไม่สามารถทำงานต่อไปได้อีกหากไม่มีเพื่อภรรยาที่คือยอเอลลินา - และเพื่อพระเยซูคริสต์ที่ผมได้รับพระพรมากมาย

“ข้าพเจ้ากระทำทุกสิ่งได้โดยทางพระคริสต์ผู้ทรงเสริมกำลังข้าพเจ้า” (ฟิลิปปี 4:13)

นี่คือพระสัญญาของพระคริสต์! ผมจะจบการเขียนจดหมายฉบับนี้โดยอ้างอิงคำพูดของ ดร. คริสโตเฟอร์ คาแกน เพื่อร่วมงานของผม

หลายปีก่อนนั้นผมไม่มีความสุขเลย ผมมีชีวิตอยู่เพื่อตัวเอง

ผมไม่ได้คิดถึงพระเจ้าหรือคิดว่าจะเกิดอะไรขึ้นเมื่อผมตาย ผมเชื่อใจตัวเอง ผมกำลังวิ่งหนีและซ่อนตัวจากพระเจ้า ฉันได้เกรด เอ ในมหาวิทยาลัยและทำเงินได้มากมาย แต่ผมรู้สึกเหงาและไม่มีความสุขเลย

จากนั้นผมก็พบกับคริสเตียนบางคนที่ดีกับผม ผมจึงเริ่มไปโบสถ์ แต่ผมก็ยังอยากใช้ชีวิตในแบบของตัวเอง คินหนึ่งผมไปประชุมที่โรงเรียน มีชายหนุ่มคนหนึ่งบอกข่าวดีที่สุดเท่าที่ผมเคยได้ยิน -

พระเจ้าทรงรักฉันและต้องการมอบชีวิตนิรันดรให้ฉัน เขาบอกวิธีรับชีวิตนั้น คินนั้นผมได้วางใจพระเยซู พระองค์ทรงยกโทษบาปของผมและประทานชีวิตนิรันดรให้แก่ผม

คุณสามารถอ่านบทเทศนาเป็นร้อย ๆ แบบแปลคำต่อคำในสี่สิบห้าภาษาในเว็บนี้

WWW.SERMONSFORTHEWORLD.COM

ตอนนี้ผมมีสันติสุข ตอนนี้ผมมีชีวิตนิรันดร์ พระเยซูทรงรักษาส่วนภายในของผม
พระองค์ประทานความหวังและสันติสุขให้แก่ผม ผมไม่เหงาอีกแล้ว ผมรู้ว่าถ้าผมตายในคืนนี้
ผมก็จะไปอยู่กับพระเจ้าในสวรรค์ เพราะพระเยซูประทานชีวิตนิรันดร์ให้ผม!

ผมดีใจมากที่ได้ทำงานเพื่อพระเยซู! ผมไม่สามารถทำเช่นนั้นได้หากปราศจากอำนาจและความสง่างามของพระองค์ และหากไม่มี ดร. คาแกน ไอลีเยน่า และจอห์นเวสต์ลีย์ลูกชายของเราซึ่งกำลังจะศึกษาเกี่ยวกับการถ่ายเลือดออกและวิชาที่เกี่ยวข้องที่มหาวิทยาลัยในฤดูใบไม้ผลิปีหน้า
ขอให้พระเยซูอวยพรคุณและครอบครัวของคุณ! โปรดอธิษฐานเผื่อ เคน พิวล์โพตต และผมในขณะที่เรากำลังแก้ไขหนังสือของ เคน เกี่ยวกับการปลดปล่อยผ่านทางพระเยซู! โปรดอธิษฐานเผื่อเราเมื่อเราเปิดตัวคริสตจักรแบ็บติสต์จีนแห่งใหม่ในซานกาบรีเอล



ดร. ไฮเมอร์ กับเฮลลีนา ภรรยาของท่าน โรเบิร์ต และภรรยา และลูกสาว
อันนาและซาราห์ ผมอธิษฐานขอให้พวกเขามีลูกอีกคนเร็ว ๆ นี้

ขอพระเยซูจงได้รับการสรรเสริญตลอดไป!

ศจ. อาร์ เอล ไฮเมอร์ส จูเนียร์
D.Min., D.Rel., Th.D., Litt.D.
ฟิลิปปี 4:13

“คนที่หันเหไปจากทางแห่งความเข้าใจ
จะคงอยู่ในที่ประชุมของคนตาย”
(สุภาษิต 21:16)

คุณสามารถอ่านบทเทศนาเป็นร้อย ๆ แบบแปลคำต่อคำในสี่สิบห้าภาษาในเว็บนี้
WWW.SERMONSFORTHEWORLD.COM